

课外精读必备丛书
—— 语文新课标必读

最新版

《义务教育课程标准实验教科书》指定书目

汤姆·索亚历险记

TANGMU · SUOYALIXIANJI

[美] 马克·吐温 著

无此防伪 皆为盗版



最新版

课外阅读必备

语文课程标准必读

《义务教育课程标准实验教科书》指定书目

汤姆·索亚历险记

马克·吐温著 陈正华译



图书在版编目(CIP)数据

汤姆索亚历险记 / (美) 马克·吐温(Twain, M.) 著; 一敏改编. —西安: 陕西旅游出版社, 2005. 3

(课外精读必备丛书 / 安智峰主编)

ISBN 7-5418-2164-0

I. 汤... II. ①马... ②一... III. 儿童文学—长篇小说—美国—近代—缩写本 IV. I712.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005) 第 022930 号

责任编辑: 郭联耀

封面设计: 崔凯

责任监制: 刘青海

陕西旅游出版社出版发行

(西安长安路32号 邮政编码710061)

新华书店经销 蓝田立新印务有限公司印刷

880毫米×1230毫米 32开本 87印张 11插页 1800千字

2005年4月第1版 2005年4月第1次印刷

印数: 1-5000(套)

ISBN 7-5418-2164-0/G·710

定价: 110.00元(全套)



导 读

马克·吐温(1835 - 1910)是美国著名的小说家。他一生写了大量的作品。他擅长使用幽默和讽刺手法,针砭时弊,一针见血,毫不留情,其创作将现实主义的刻画和浪漫主义的抒情和谐地统一起来。他的作品对后来的美国文学产生了深远的影响,人们普遍认为马克·吐温是美国文学史上的一大里程碑。

《汤姆·索亚历险记》是马克·吐温的四大名著之一。小说描写的是以汤姆·索亚为首的一群孩子天真浪漫的生活。他们为了摆脱枯燥无味的功课、虚伪的教义和呆板的生活环境,作出了种种冒险举动。

汤姆是个聪明爱动的孩子,在他身上集中体现了智慧、计谋、正义、勇敢乃至领导等诸多才能。他足智多谋,富于同情心,对现实环境持反感态度,一心要冲出桎梏,去当绿林好汉,过行侠仗义的生活。汤姆·索亚既是个有理想有抱负的孩子,同时也有诸多烦恼。马克·吐温所塑造的形象有血有肉,栩栩如生,给读者留下了深刻的印象。

从小失去父母,和姨妈生活在一起的汤姆·索亚,在姨妈眼里是个顽童,调皮捣蛋,可是姨妈却一次又一次地被他的“足智多谋”给软化了。在主日学校里,他拿出卖刷墙特权时得到的财宝换来的条子去领取新本《圣经》,结果当有位太太考问他《圣经》的内容时,他却答得牛头不对马嘴,引得大家瞠目结舌。当他和贝基的关系出现“危机”时,汤姆大步流星走出教室,翻过小山,走到很远的地方,不打算再回学校。姨妈为惩罚他逃学让他刷围墙,而他却利用小伙伴们的好奇心,用他们的好玩意儿来交换刷墙权。有关出让刷墙权的那段描写充分展现出汤



姆具有杰出的领导才能。本不知不觉地自愿成了汤姆的“俘虏”，他不仅替汤姆刷墙，而且为了能刷上墙，连自己的苹果也赔上了。当孩子们抢着刷墙时，汤姆却暗自高兴。汤姆和小伙伴无意中发现坏蛋印第安·乔杀了人，经过激烈的思想斗争，最后汤姆勇敢地站出来作证，解救了莫夫·波特，这再次体现出汤姆不畏强暴、坚持正义的优秀品格。汤姆和另外两个孩子离家出走，到小岛上探险当“海盗”。从开始自由自在的快乐，到后来寂寞无聊想家，最后又经历了狂风暴雨的洗礼，充分表现了孩子们变幻莫测的个性。

汤姆和哈克·费思一起寻宝的过程也是一波三折，惊心动魄，引人入胜。和贝基一起在溶洞里迷失，生死未卜，但汤姆依靠智慧和坚强的意志，最终不仅走出险境，还发现了财宝。

最后，汤姆和哈克变成了人人羡慕、器重的两个大富翁。但是哈克不习惯像别人那样过富裕干净的新生活，宁肯过自由自在的穷日子。汤姆用计说服了哈克。

马克·吐温在描写以汤姆为首的一群儿童时并没有仅停留在人物的一般刻画上，而是按照儿童的天性发展，对儿童的心理方面也作了较深层次的描述。当哈克请求汤姆让他入伙，一起当强盗时，汤姆说：“总的说来，强盗比海盗格调要高，在许多国家，强盗算是上流人当中的上流人，都是些公爵之类的人。”尽管这些见解出自儿童之口，但它却真实地反映出当时社会给儿童造成的心理印象。它已经远远超出了—一个儿童所能思考的范围。

从某种意义上讲，这部小说虽是为儿童写的，但它又是一本写给所有人看的高级儿童读物。正如马克·吐温在原序中写道：“写这本小说，我主要是为了娱乐孩子们，但我希望大人们不要因为这是本小孩看的书就将它束之高阁。因为阅读这本小说能让成年人从中回想起他们的童年，那时的情感、思想、言谈以及一些令人不可思议的作法。”



目 录

第一章	顽皮逞强的汤姆	(1)
第二章	快乐的刷墙游戏	(9)
第三章	汤姆陷入新恋情	(15)
第四章	主日学校里登台领奖	(21)
第五章	礼拜添花样 大钳甲虫戏小狗	(31)
第六章	汤姆识贝基 耳痛心欢喜	(36)
第七章	扁虱之争 贝基伤心	(48)
第八章	勇当海盗 预演绿林	(54)
第九章	坟地惨案 波特受过	(59)
第十章	狗吠不祥 雪上加霜	(65)
第十一章	波特有口难辩 汤姆良心受谴	(71)
第十二章	汤姆喂猫药 姨妈心开窍	(75)
第十三章	“海盗”扬帆 准备远航	(80)
第十四章	“海盗们”野外乐逍遥	(87)
第十五章	汤姆回家暗访 心花怒放返营房	(93)
第十六章	初学抽烟——“丢了小刀”	(98)
第十七章	海盗们为自己送葬 教堂现真相	(107)
第十八章	汤姆托梦骗姨妈 贝基借故寻报复	(111)
第十九章	汤姆花言巧语 姨妈慈悲心肠	(120)
第二十章	心连心 汤姆代人受过	(123)





第二十一章	流利的口才 老师的镀金脑袋	(128)
第二十二章	哈克·费恩引经弄典	(134)
第二十三章	波特无罪 乔逃亡在外	(137)
第二十四章	白天神气十足 夜里提心吊胆	(144)
第二十五章	掘地寻宝 空手而归	(146)
第二十六章	真正的强盗找到了一箱金子	(154)
第二十七章	忐忑不安的跟踪	(162)
第二十八章	巢穴追踪 汤姆发现新线索	(165)
第二十九章	哈克静心守夜 寡妇幸免遭难	(168)
第三十章	汤姆和贝基被困山洞	(175)
第三十一章	得而复失	(183)
第三十二章	大家快起来 孩子找到了	(191)
第三十三章	印第安·乔困死山洞	(194)
第三十四章	黄金如山 富了汤姆与哈克	(203)
第三十五章	受人尊敬的哈克与“强盗”为伍	(206)
尾 声		(211)



第一章 顽皮逞强的汤姆

“汤姆!”

没人答应。

“汤姆!”

又没人答应。

“这孩子到底怎么啦,我真搞不懂?你这个汤姆!”

还是没有人答应。

这老太太拉低眼镜,锐利的目光从镜片上方朝房间四周扫视一遍,之后她又抬高眼镜,目光从镜片下方射出。波莉姨妈的这副眼镜是很考究的,她认为根本没必要戴正眼镜去找一个像汤姆这样的小男孩,她配这副眼镜是为了“装饰”,为了“漂亮”。在她看东西时,即使戴上两片炉子盖也照样看得一清二楚。她茫然不知所措地愣了一会儿,大声吼叫道:

“好,我发誓如果我抓住你,我就——”

她话没有说完,因为这时她正弯腰用扫把往床下猛捣,每捣一下,她需要停下来换口气。结果,只有一只猫从床下逃出。

“我还从没有见过这么令人吃惊的孩子!”

她走到敞开的门口,站在那里朝满园子的西红柿藤和吉普逊草丛中看,想找到汤姆,可还是没有。于是她扯开嗓子朝远处高声喊道:

“汤姆呀,汤姆!”





这时在她身后传来一声轻微的响声，她转身一把抓住了一个小男孩的短外套的衣角，他想跑都跑不掉了。

“嘿！我早该想到那个壁橱，你躲在那里干什么？”

“没干什么。”

“没干什么？！瞧你那双手，再看你那张嘴，还有这浑身是什么？”

“我不知道，姨妈。”

“哎，我知道，那是蜜钱——对，就是。我跟你讲过多少遍了，不要动我的蜜钱，否则我会扒掉你的皮。把鞭子递给我。”

鞭子在空中晃悠——情况万分紧急。

“天那！瞧你身后是什么，姨妈！”汤姆突然大叫道。

老太太急忙撩起裙子，转过身去。汤姆趁机拔腿就逃，翻过高高的木栅栏，一转眼就消失得无影无踪。

他的波莉姨妈站在那儿无奈地轻声笑了起来。

“这个该死的调皮鬼，我真是老糊涂了，像这样的小把戏，也不知骗了我多少回了。难道我不该有所提防吗？俗话说得好，老狗学不会新把戏。可是天啦！他要的鬼把戏从来没有两天一样的，谁能猜出下个鬼主意是什么？他似乎知道，他能折磨我多长时间，我才会发怒，而且他也知道他只要想个法哄哄我，惹我大笑一场，就会万事皆休，我也不会揍他一顿。我对他是又爱又恨。我对这孩子没尽到责任，上帝知道那是真的。《圣经》里说：‘孩子不打不成器。’我太溺爱这孩子，真是罪过呀！他一肚子鬼点子。哎呀，但他是我那死去的亲姐姐的儿子，可怜的孩子，我怎么也不忍心揍他。每一次饶了他，我良心都受谴责；可是每一回打他，我又心痛不忍。哎，就像《圣经》所说的，人为母生，光阴荏苒，充满苦难。我看这话说得一点都不错。今天下午他准是又逃学了，明天我就想法子惩罚他干点活。星期六让他干活，恐怕苛刻了



点,因为所有的孩子都放了假,他又恨透了干活,比恨什么都厉害。可是我不能一时心软把这个孩子给毁了呀。”

汤姆果然没去上课,而且痛痛快快地玩了一场,他回家时正好赶上吃晚饭了。本来派给汤姆干的事几乎都是黑孩子吉姆帮着干的。汤姆的弟弟——确切地说是同母异父的弟弟希德早已干完了他那份捡碎木块的活,因为他是个不声不响的孩子,从不干什么冒险的事,也不惹什么麻烦。

汤姆吃晚饭的时候,总是瞅机会偷糖吃,波莉姨妈这时开始问他,话里充满了诡计,而且非常巧妙——因为她要设点圈套,套他说出实话来。跟其他许多头脑简单的人一样,她很自负,并且相信自己很有点子,常常把自己极易被人识破的诡计当作最高明的计策,她说:

“汤姆,学校里挺热的,对吧?”

“是的,姨妈。”

“热的厉害,对不对?”

“对,姨妈。”

“你是不是想去游泳来着,汤姆。”

一丝不安和疑惑掠过汤姆心头。他偷眼察看波莉姨妈的脸色,可什么也没有看出来。于是他说:

“没有啊,姨妈——呃,没怎么想去。”

老太太伸出手摸摸汤姆的衬衣,说道:

“可是你现在却并不怎么热,是吧!”她已发现衬衣是干的,却没有知道她内心的真正用意,为此她感到很得意。而汤姆猜透了她的心思,所以他为防波莉姨妈的下一招来了个先发制人。

“不过我和一些人往大家头上淋水降暑——你瞧,我的头发还是湿的呢!”



波莉姨妈不禁为自己没想到这种情况而懊恼，居然没注意到这个明摆着的事实。可接着她灵机一动，计上心来：

“汤姆，你往头上浇水的时候，不会拆掉我给你衬衫上缝的领子吧？把上衣的纽扣解开！”

汤姆轻松地解开上衣，衬衣的领子还是缝的好好的。

“真是怪事。得，算了吧！我以为你旷课去游泳了！看来你就像俗话里说的烧焦毛的猫一样——并不像表面看起来的那样坏。下不为例。”

她一面为自己的计谋落空而失望，一面又为汤姆这次竟能如此循规蹈矩而高兴。

可是，希德这时却开口说：

“哼，我记得你好像给他缝领子用的是白线，可现在却是黑线。”

“嘿，我的确用白线缝的！汤姆！”

汤姆已经溜到了门口，他转过说：

“希德，我可要狠狠修理你一顿。”

在一个安全的地方，汤姆仔细检查了别在上衣翻领上的两根大针，针上还穿着线，一根绕着白线，另一根绕着黑线。

“如果不是希德，她是永远不会注意到的。真讨厌！有时她用白线缝，有时又用黑线。我真希望她总是用一种线——换来换去我实在记不住。不过，我发誓非揍希德一顿不可，我要好好教训教训他。”汤姆烦闷地在想。

汤姆不是村里的乖顺男孩，但他对像希德那样的乖男孩非常熟悉，并且很讨厌他们。

但很快，他已将全部烦恼抛到了脑后。他忘记烦恼，并不表明他的烦恼对他不怎么沉重和难受，而是因为一种新的、更强烈的兴趣暂时压



倒并驱散了他心中的烦闷——就像大人们在感受新奇的兴奋之时，也会暂时忘却自己的不幸一样。这种新产生的兴趣就是一种新的吹口哨方法，它很特别，吹出的声音很好听，像小鸟的叫声，流畅而悠扬，婉转而轻柔。汤姆刚从一个黑人那儿学到的，这会儿他正要一心一意练习，不想被别人打扰。在吹这个调子的时候，舌头要断断续续地抵住口腔的上腭——你若曾经也是孩子的话，也许还记得该怎样吹这种口哨。汤姆学得很勤奋，练得很专心，很快就掌握了其中要领。于是他沿街大步流星地走着，口中吹着绵绵不断的如行云流水般的口哨，心里乐滋滋的，别提有多高兴了。

夏天的下午很长，这时天还没有黑。汤姆的口哨声戛然而止，一个看起来比他稍大一点的陌生男孩出现在他面前。

在圣彼德堡这个偏僻的小村子里，不管是男女老少，只要是新来的，就能引起人们的好奇心。何况这个男孩穿得非常讲究——不能不让汤姆对他刮目相看。他的帽子很精致，上衣和裤子都是又新又整洁。他竟然还穿着鞋——要知道，今天可是星期五！（汤姆和这个小镇上的所有孩子除了星期天外都是打赤脚。）他甚至还打了条领带，那是条色彩鲜艳的丝质领带，一副城里人的架势，汤姆对此感到很不自在。汤姆眼盯着他那套漂亮的衣服，鼻子翘得高高的，感觉自己身上的衣服很寒酸破旧。那个孩子在他敌视的目光中，也高高地翘起了鼻子。两个人都一声不吭，怒目而视，在原地兜圈子。最后还是汤姆先开了腔：

“我能打得过你！”

“那你来好了。”

“那好，我就打给你看。”

“得了，你不行。”

“我行。”



“你就是不行。”

“我就是行。”

“不行!”

“行!”

“不行!”

两个人都不自在地停了下来。接着汤姆问道:

“你叫什么名字?”

“这不关你的事!”

“哼,就关我的事!哎,你以为自己很了不起,是不是?我一只手背在后面都能打过你,你信不信?”

“好啊,你说你能打过我,那你为什么不动手啊?”

“你别以为我不敢,我就打给你看。”

“嘿——你这种人我见得多了,尽吹大话下不了台!”

“哈!你自以为是个人物呢!瞧你那帽子!”

“你要是看不顺眼你就把它摘下来呀,如果你敢碰,我就揍扁你!”

“你吹牛。”

“你也是吹牛。”

“你光是讲大话,不敢动手。”

“嘿,滚你的蛋吧!”

“告诉你——要是你再骂我的话,我就用石头砸碎你的脑袋。”

“好吧,你就来砸啊!”

“你看我敢不敢。”

“那你为什么不来试试?哦,我知道你害怕了。”

“我才不怕呢!”

“你怕!”



“我不怕!”

“你就是怕!”

两个人暂停了一下,又彼此瞪视了一会,侧身兜着圈子走了几步。忽然两个人肩抵着肩顶了一下。汤姆说:

“你从这儿滚吧!”

“你自己滚吧!”

“我不滚。”

“我也不滚。”

于是他俩站在那儿,双方都斜着一只脚撑着劲,用尽力气想把对手往后推,两个人都愤恨地瞪着对方,可谁也胜不了谁。他们直斗得浑身燥热,满脸通红,然后两人稍稍放松,小心谨慎地提防着对方。这时,汤姆又说:

“你是个胆小鬼,是个狗崽子。我要向我大哥告你的状,他只要动动小指头就能把你捏碎。”

“我可不怕你的什么大哥,我有一个比你大哥还大的大哥——而且我大哥能把你大哥从那堵篱笆围墙扔过去。”

(两个人的所谓的大哥都是虚构的。)

“你撒谎。”

“你讲的也不是真的。”

汤姆用大脚趾头在地上的灰土上划了一道线,说:

“你敢跨过这道线,我就把你打趴在地上,让你站不起来。”

这个新来的男孩毫不犹豫地跨过那道线,说:

“你来呀!看你怎么打我。”

“你别逼我!还是当心点。”

“哎,你不是说要打我吗?——怎么不动手啊?”



“好吧，你要是肯给我两个分币，我就动手。”

男孩立刻从衣服口袋里掏出两个分币，嘲弄地摊开手掌。汤姆一把将钱打落在地。立刻两个人在地上的尘土里滚打撕扯起来，扯头发，揪衣领，拼命地捶打对方的鼻子，抓对方的脸。两个人都弄得浑身是土，却又都威风凛凛。谁胜谁败逐渐见了分晓，汤姆从尘土中跃起来，骑在那个男孩的身上，“求饶吧！”他说。

那个男孩拼命想挣脱出来，气得嚎啕大哭。

汤姆还在不停地捶打说：“求饶吧！”

那男孩终于支撑不住，挤出几个字：“饶了我！”

汤姆放开他，说到：

“知道我的厉害了吧！以后最好给我小心点，看看在跟谁嘴硬。”

这位新来的男孩拍拍身上的尘土，哭哭啼啼地走开了。他不时地回过头来，晃着脑袋，吓唬汤姆：

“下次要是抓住你，我就，我就……”

汤姆不屑地转身离开了。他的背刚一转过来，那男孩子就拾起一块石头朝他砸过来，打在汤姆的背上，接着就像羚羊似的飞快地逃掉了。汤姆穷追不舍，直追到他家门口，嚷着叫那男孩出来较量较量，可是那个对手只是在窗子里朝他扮鬼脸，拒不迎战。最后那对手的妈妈出来了，咒骂汤姆是个没有家教的坏孩子，喝斥他快滚开。汤姆就走开了，不过，他临走时说一定还要把那混小子教训一顿。

那天晚上，他游荡到很晚才回家。当他小心翼翼地窗户往屋里爬时，猛然间发现他的波莉姨妈就埋伏在窗边守候着他。看到他衣服被弄成那副样子，老太太决定——无论如何也要让汤姆在星期六休息日做两天苦工了。



第二章 快乐的刷墙游戏

星期六的早晨到了,阳光明媚,空气新鲜,到处都充满了夏天的生机。每个人的心中都荡漾着一首歌,这首歌不经意间就从年轻人口中流淌而出。每个人脸上都洋溢着欢乐,每个人的脚步都显得那么轻盈。洋槐花正盛开着,空气里弥漫着芬芳的花香。村庄后面高高的卡第夫山上绿色盎然,这山离村子不远不近,就像一块梦境中的“乐土”,宁静安详,充满梦幻,令人向往。

汤姆走在人行道上,一只手拎着一桶白灰浆,另一只手拿着一把长柄刷子。他环顾栅栏,所有的快乐,立刻烟消云散,心中充满了郁闷和惆怅。宽阔的栅栏可是三十码长,九英尺高啊。此时此刻,生活对他来说太乏味空洞了,活着已变成了一种负担。他长长地叹了一口气,用刷子蘸上些白灰浆,顺着最顶上一层木板刷过去。接着又刷了一下、两下。看到刚刚刷过的不起眼的那一小块,和那望着不着边际的栅栏相比,汤姆灰心丧气地坐在了木箱子上叹气。这时,吉姆手里提着一个锡皮桶,唱着歌蹦蹦跳跳地从大门口跑出来。在汤姆眼中,到镇上从抽水机里拎水回家,一向是件令人厌烦的苦差事,现在他可不这样看了。他记得在那里有很多伙伴儿挺热闹的。有白人孩子,黑人孩子,还有混血孩子,男男女女都在那儿排队等着提水。大家在那儿休息,交换各自好玩的东西,吵吵闹闹,争斗嬉戏。而且他还记得尽管他们家离拎水处只有



一百五十码左右,可是吉姆从没有在一个小时里拎回一桶水来——有时甚至还得波莉姨妈派别人去催才行。汤姆说:

“喂,吉姆,如果你愿意来刷墙,我就去提水。”

吉姆摇摇头,说:

“不行,汤姆少爷。老太太叫我去提水,不许在路上停下来和人家玩。她还猜到汤姆少爷你会让我刷墙,所以她吩咐我只管干自己的活,莫管他人闲事——她说她要亲自来查看你刷墙。”

“咳,吉姆,别管她对你说的那一套。她总是这样说的。把水桶给我——我很快就回来。她不会知道的。”

“哦,不,我可不敢,汤姆少爷。老太太她会把我的脑袋给拧下来的,她真的会的!”

“她吗?她从来没揍过任何人——她不过是用顶针在头上敲敲罢了——又不疼不痒的,谁还在乎这个。只要她不大叫大嚷就没事。吉姆,我给你一个好玩意,给你一个白石头子儿!”

吉姆有点动摇了。

“白石头子儿,吉姆!这可是真正好玩的石头子儿啊。”

“嘿,老实说,它是个挺不错的好玩意。可是汤姆少爷,我害怕老太太……”

“还有,吉姆,只要你答应了的话,我还给你看我那只肿痛的脚趾头。”

吉姆到底是个孩子,这诱惑对他太大了。他放下水桶,接过白石头子儿,还饶有兴趣地弯着腰看汤姆解开缠在脚上的布带子,看那只肿痛的脚趾。可是,只一会儿,吉姆就捂着疼痛的屁股,拎着水桶飞快地沿着街道跑掉了;汤姆继续用劲地刷墙,因为波莉姨妈正好从田地干活回来了。她手里拎着一只拖鞋,眼里露出满意的神情。